

NL - België	Installatievoorschriften	p. 5
FR - Belgique France	Instructions d'installation	p. 7
EN	Operating and installation Instructions	p. 9
DE - Belgien Deutschland Österreich Schweiz	Montageanleitung	p. 11
NL - Nederland	Installatievoorschriften	p. 13

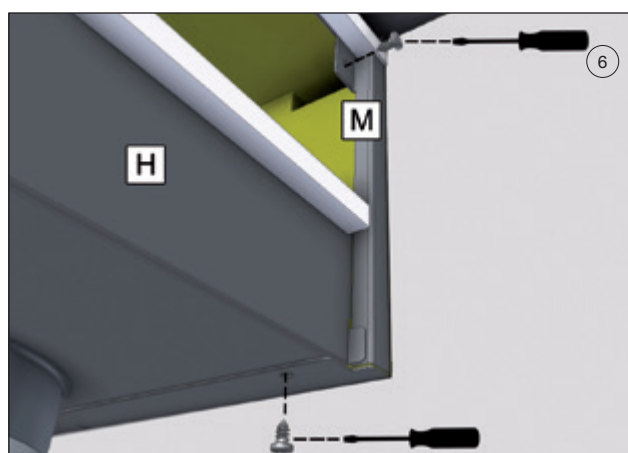
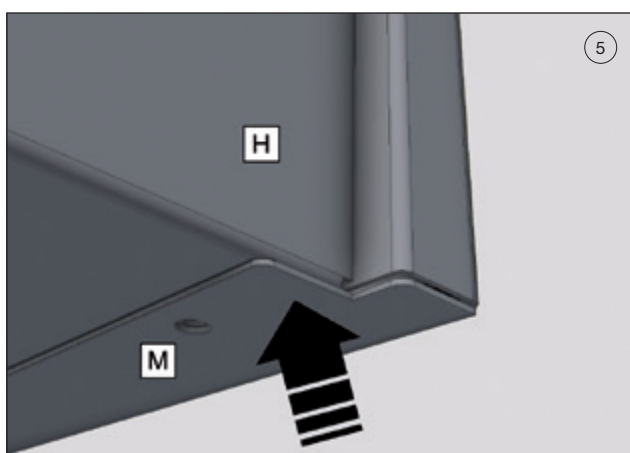
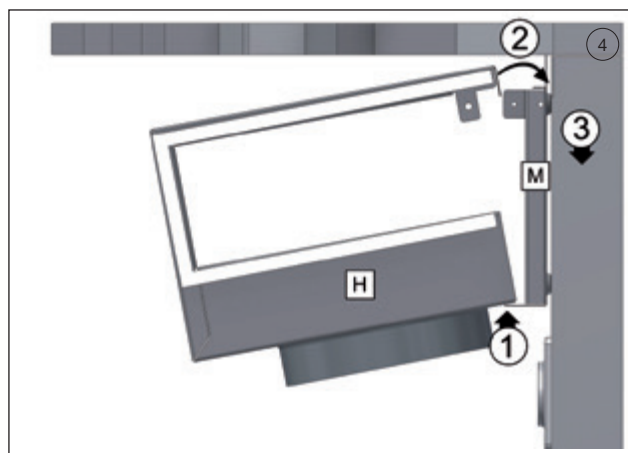
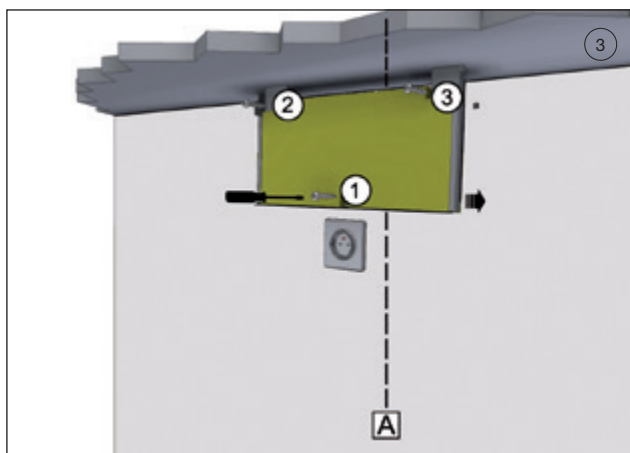
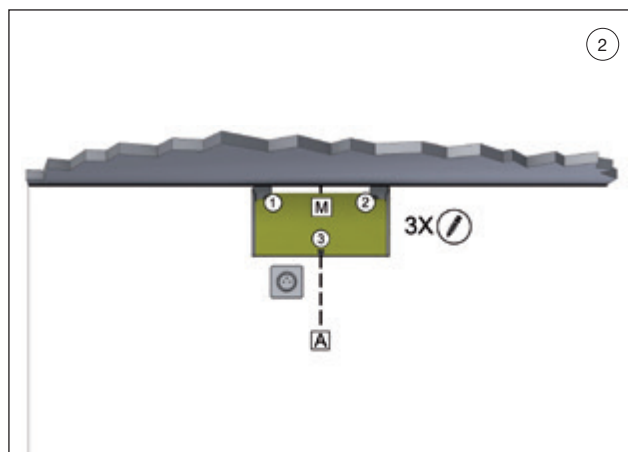
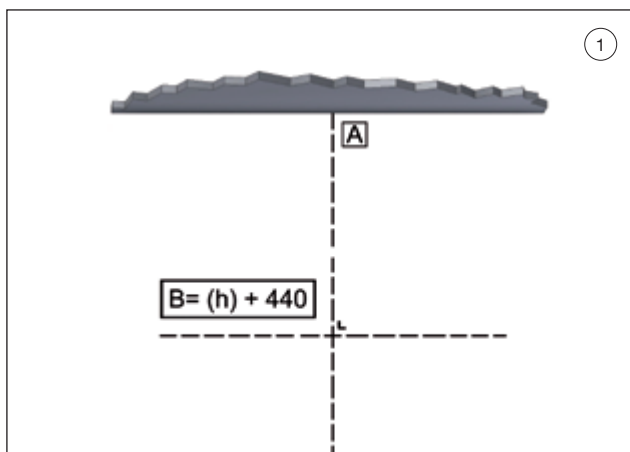
7600.400

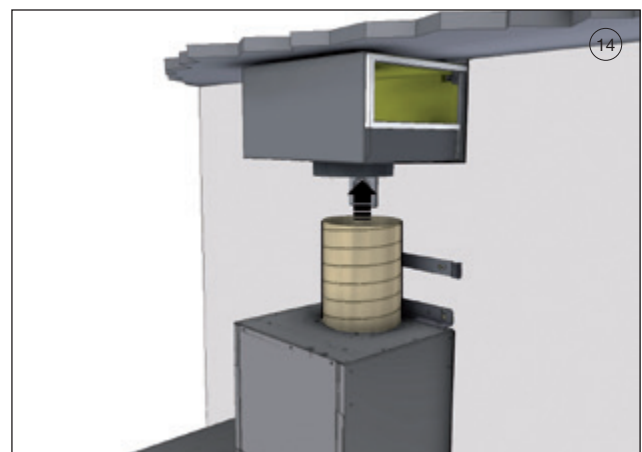
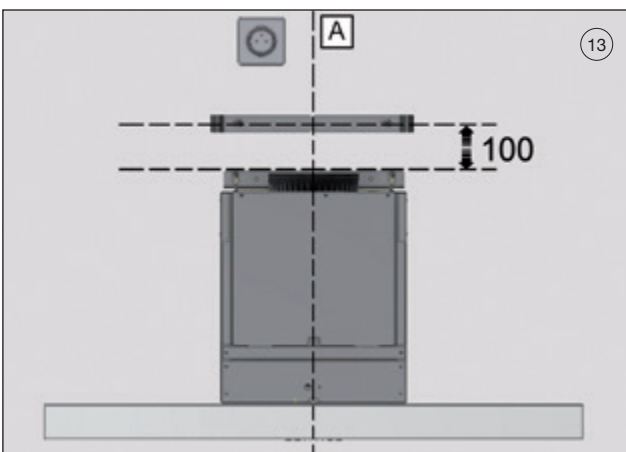
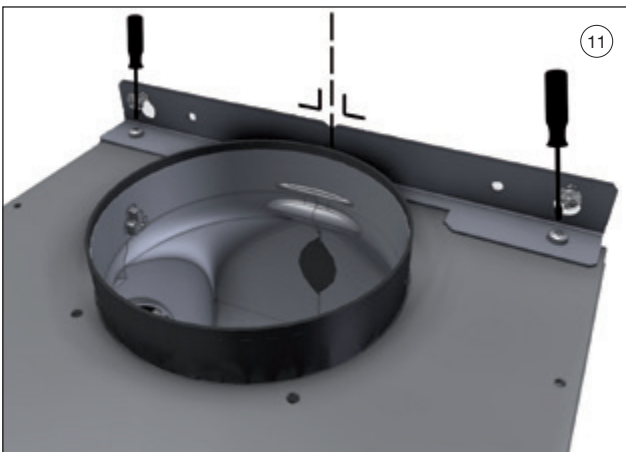
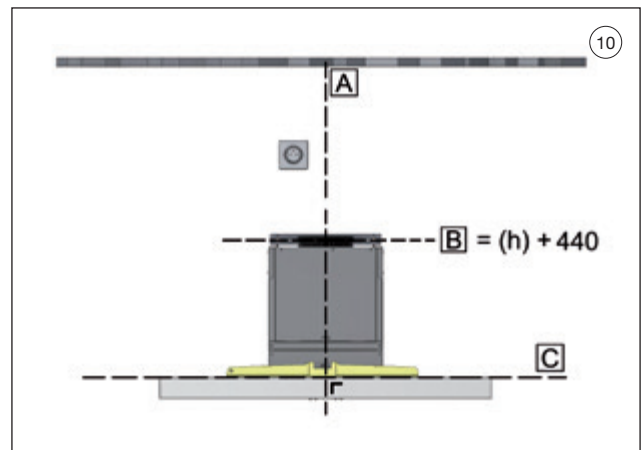
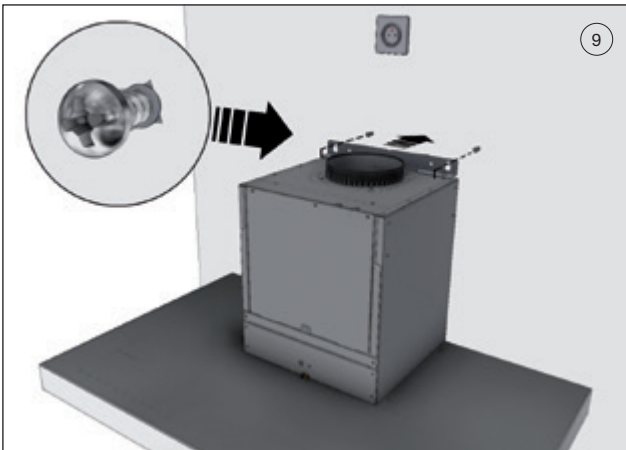
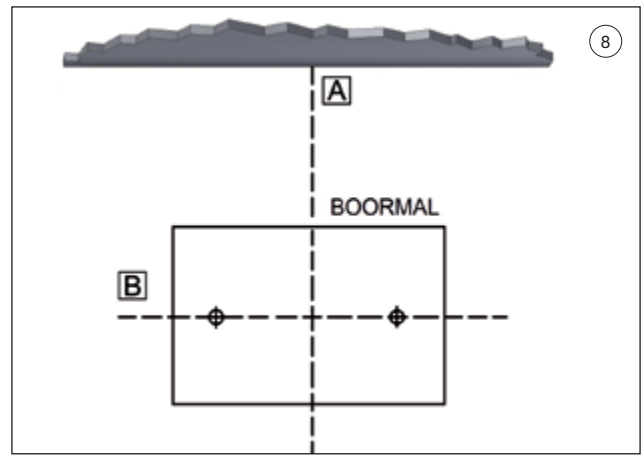
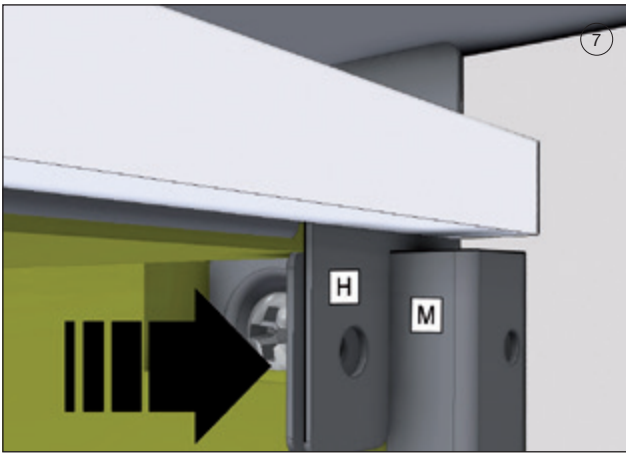
NOVY®

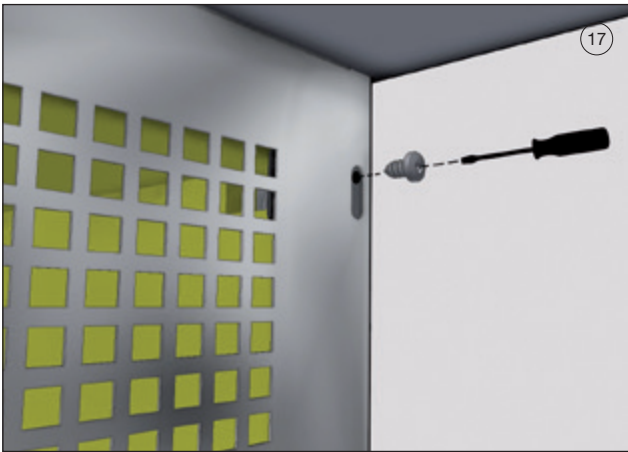
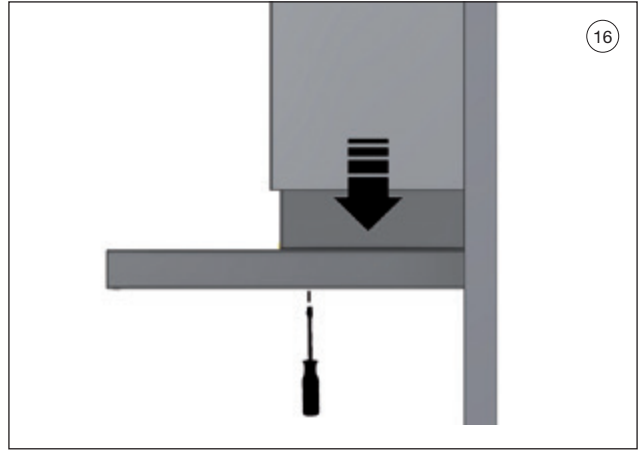
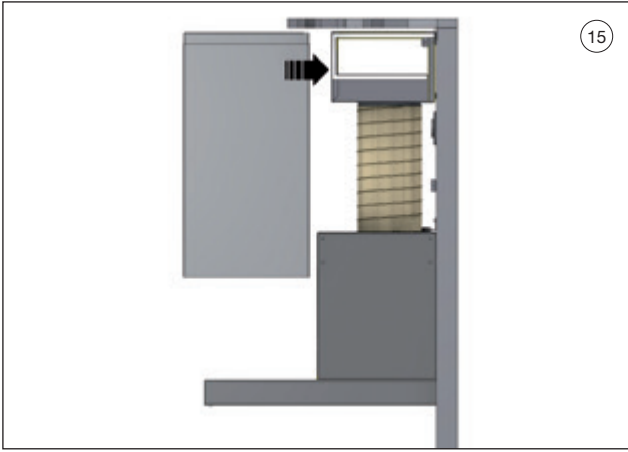
Montage materialen recirculatiekit



Montage materialen schouwkap







ALGEMENE INFORMATIE

Algemeen

Dit is de montage-instructie voor de Novy-dampkap met recirculatiekit. Gebruik deze montage instructie voor zowel de dampkap als voor de recirculatiekit. De gebruiksaanwijzing is een apart boekje dat bij de dampkap is meegeleverd. Lees deze instructies goed door voor de installatie en ingebruikname van de eilandschouwkap. Het is aan te bevelen om de installatie uitsluitend te laten uitvoeren door één of meerdere bevoegde personen.

Neem de dampkap zorgvuldig uit de verpakking.

De dampkap dient toegepast te worden boven een kookplaat en/of domino's en is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Belangrijk voordat u gaat monteren

Op pagina 2 van deze montage-instructie vindt u de montagetekeningen. Voordat u gaat monteren, neem de volgende montagetips in acht:

- Voor het eenvoudiger monteren van de eilandschouwkap wordt aangeraden dit met minimaal 2 personen uit te voeren.
- Controleer aan de hand van de tekening op pagina 2 of alle montage materialen meegeleverd zijn.
- Positioneer het stopcontact zodanig dat deze achter de schouwen van de schouw valt.
- Zorg dat het plafond over voldoende draagkracht beschikt.
- De beschermfolie op het rvs kunt u voor montage verwijderen van de eilandschouw of schouwen. Pas op voor beschadigingen van het rvs.

INSTALLATIE

Volg de montage tekeningen op pagina 2.

Vorbereiding montage:

Teken op de muur de verticale aslijn A van de schouwkap. De advieshoogte "h" tussen de onderkant van de schouwkap en de kookplaat is voor

- gas: minimaal 65 cm en maximaal 80 cm
- inductie: minimaal 75 cm en maximaal 80 cm
- overige kookplaten: minimaal 65 cm en maximaal 80 cm

De waterpaslijn B wordt getekend op de gekozen hoogte van "h" + 440 mm.

Plaats het stopcontact dichtbij de verticale aslijn A binnen de breedte van de schouwen en boven het motorhuis en onder de recirculatiebox (M).

Positioneer de montageplaat (M) van de recirculatiebox in het midden van de verticale aslijn en tegen het plafond. In geval van een stenen muur markeer en boor de 3 gaten (Ø8mm). Gebruik de pluggen (3x 906-055) en schroeven (3x 906-143) om de montageplaat (M) te installeren. In geval van een houten bevestigingsmuur de spaanplaat Schroeven (3x 906-192) gebruiken.

Positioneer de recirculatiebox (H) op de montageplaat (M). Let op bij het plaatsen van de recirculatiebox dat deze niet vervormd of opgevouwen wordt tijdens montage.

1. Laat H steunen op de uitstekende lip van M (zie afbeelding 5).
2. Kantel H naar het muurbeugel M toe.
3. Haak de lip van H achter de muurbeugel M.

Schroef de recirculatiebox H vast aan montageplaat M (4x 906-151).

Opgelet! Zorg dat de bevestigingslip van H zich altijd aan de buitenzijde bevindt!

Na het monteren van de recirculatiebox kan de wandschouw gemonteerd worden. Gebruik voor het monteren van de dampkap en de schouwen de montage materialen die bij de schouwkap zijn geleverd.

De boormaal bevindt zich in de montage instructie van de wandschouw. Plaats deze boormaal op het kruispunt van de aslijn A en de waterpaslijn B en teken de 2 gaten af op de waterpaslijn. Boor met een 8mm boor de gaten in de muur.

Gebruik de grote pluggen (906055) en draai de bijbehorende grote schroeven (906143) gedeeltelijk in de muur. Let op, de schroeven nog niet helemaal indraaien!

Hang de wandschouwkap met de beugel bovenop het motorhuis over deze schroeven.

Positioneer de schouwkap C waterpas door de schroeven op de schouwkap zodanig te draaien zodat de schouwkap waterpas komt te hangen. Ook de hoogte van de schouwkap kan nog iets gesteld worden door de schroeven in en uit te draaien.

Let op, de schroeven in de muur nog niet vast draaien!

- ⑫ Open de onderplaat en neem het vetfilter uit de schouwkap. In de achterzijde van de schouwkap bevinden zich 2 gaten. Markeer deze gaten op de muur. Sluit de onderplaat en neem de wandschouwkap weer van de muur, om de gemarkeerde gaten op de muur te boren. Boor de gaten met een 6mm boor en gebruik de kleine pluggen (906115). Positioneer de schouwkap opnieuw tegen de muur. Controleer of alles nog waterpas hangt. Gebruik de kleine schroeven (906197) om de wandschouwkap goed tegen de muur te bevestigen. Draai nu ook de schroeven boven in de muur goed vast.
- ⑬ Installeer op de verticale aslijn de onderste afstandsbeugel, 100mm gemeten vanaf de bovenzijde van de montagebeugel tot het hart van het boorgat. Gebruik de pluggen (906115) en de schroeven (906197). Monteer de afstandsbeugel zodanig dat deze loodrecht en in het midden van de verticale aslijn op de muur komt.
- ⑭ Plaats de meegeleverde afvoerbuis (906-217) op de aansluituit met behulp van de meegeleverde aluminiumtape (906-292) of met een slangklep (niet meegeleverd). Rek de afvoerbuis uit tot tegen de inlaat van de koolstoffilterbox en zet vast met aluminium tape of een slangklep. Plaats vervolgens de stekker in het stopcontact.
- ⑮ Neem de inox schouwen set uit de verpakking van de dampkap. Schuif de bovenste schouw uit de onderste en draai de schouw om, zodat het rooster bovenaan komt. Schuif de bovenste schouw terug in de onderste schouw. Breng de schouwen voorbij de recirculatiebox tot tegen het plafond en duw deze vervolgens achter de recirculatiebox!
- ⑯ Laat de buitenste schouw zakken tot op de schouwkap. Klem de buitenste schouw vast aan de onderste afstandhouder. Open de onderplaat en neem het filter uit de schouwkap. Schroef met de 4 schroeven (906151) de schouw vast, vanuit de binnenkant van de schouwkap.
- ⑰ Duw de bovenste schouw achter de koolstoffilterbox. Schroef deze daarna vast met de bijhorende inox schroeven (2x 906-035).

Plaatsen van de Monoblock recirculatiefilter



- ⑱ Open de onderplaat en neem het aluminium vetfilter van de schouwkap.
- ⑲ Plaats de Monoblock recirculatiefilter (7600055) in de voorziene opening.
- ⑳ Plaats de vetfilter terug in de schouwkap en sluit de onderplaat.

Programmering van het Monoblock recirculatiefilter

Let op, doe deze programmering met de motor uitgeschakeld.

Programmering:

Druk de + en de – gelijktijdig in gedurende 5 seconden tot de rode led 5x knippert. De volgende functies zijn dan in werking getreden:

- Nalooptijd is ingesteld op 30 minuten (i.p.v. de standaard 10 minuten)
- Reinigingsindicatie voor de Monoblock recirculatiefilter is ingesteld op 200 werkuren.

Na 200 werkuren licht het rode led op. Dit is de indicatie om de Monoblock recirculatiefilter te reinigen (zie instructies hieronder,

Herprogrammering:

Druk de + en de – gelijktijdig in gedurende 5 seconden. De rode led knippert 5x ter bevestiging. Indien de programmering niet wordt uitgevoerd, wordt de programmering automatisch ingesteld na 10x inschakelen van de schouwkap.

Programmering deactiveren (de motor moet aanstaan):

Druk de + en de – gelijktijdig gedurende 5 seconden indrukken tot het 3e groene led 5x knippert.

Reinigen Monoblock recirculatiefilter

De Monoblock recirculatiefilter kan tot 12 maal toe geregenereerd worden. Dit gebeurt in de oven:

- Plaats het filter gedurende 1 uur in de oven op 120°C. Voorzie voldoende verluchting in de ruimte waar de oven staat, er kunnen geuren vrij komen.
- Bij het bakken van bepaalde vissoorten kan er geur vrij komen. Beste oplossing is meteen het filter regenereren in de oven.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Généralités

Il s'agit de la notice de montage de la hotte Novy avec kit de recyclage. Utilisez cette notice de montage aussi bien pour la hotte que pour le kit de recyclage. Le mode d'emploi consiste en un livret distinct fourni avec la hotte. Lisez attentivement ces instructions avant d'installer et de mettre en service la hotte à cheminée îlot. Il est recommandé de confier l'installation exclusivement à une ou plusieurs personnes compétentes.

Retirez la hotte de son emballage avec précaution.

La hotte doit être installée au-dessus d'une table de cuisson et/ou de dominos. Elle est exclusivement à usage domestique.

Important ! Avant de commencer le montage

Vous trouverez les dessins de montage en page 2 de cette notice de montage. Avant de commencer le montage, suivez les conseils de montage suivants :

- Pour faciliter le montage de la hotte à cheminée îlot, il est conseillé d'y procéder avec 2 personnes.
- Vérifiez, en vous référant au dessin de la page 2, si tout le matériel a été livré.
- Positionnez la prise de courant de telle manière qu'elle se trouve derrière les gaines de la cheminée.
- Assurez-vous que le plafond possède une capacité portante suffisante.
- Vous pouvez, avant le montage, enlever le film de protection sur l'acier inoxydable de la cheminée îlot ou des gaines. Attention à ne pas endommager l'acier inoxydable.

INSTALLATION

Suivez les dessins de montage en page 2.

① Préparation du montage :

Tracez sur le mur l'axe vertical A de la hotte à cheminée. La hauteur « h » conseillée entre le bas de la hotte à cheminée et la table de cuisson est

- pour le gaz : 65 cm minimum et 80 cm maximum
- pour induction : 75 cm minimum et 80 cm maximum
- pour les autres tables de cuisson : 65 cm minimum et 80 cm maximum

La ligne horizontale B sera tracée à la hauteur « h » choisie + 440 mm.

Placez la prise de courant près de l'axe vertical A l'intérieur de la largeur des gaines, au-dessus du boîtier du moteur et sous la boîte de recirculation (M).

- ② ③ Positionnez la plaque de montage (M) de la boîte de recirculation au milieu de l'axe vertical et contre le plafond. Dans le cas d'un mur en pierre, marquez et percez 3 trous (Ø 8mm). Utilisez les chevilles (3x 906-055) et les vis (3x 906-143) pour installer la plaque de montage (M). Dans le cas d'un mur de fixation en bois, utilisez des vis pour panneaux en aggloméré (3x 906-192).

- ④ ⑤ Positionnez la boîte de recirculation (H) sur la plaque de montage (M). Lors de la mise en place de la boîte de recirculation, assurez-vous qu'elle ne se déforme pas ou ne se déplie pas pendant le montage.
1. Faites en sorte que H soit soutenue par la patte saillante de M (voir figure 5).
 2. Basculez H vers l'étrier mural M.
 3. Accrochez la patte de H derrière l'étrier mural M.

- ⑥ ⑦ Vissez la boîte de recirculation H contre la plaque de montage M (4x 906-151).
Attention ! Assurez-vous que la patte de fixation de H se trouve toujours du côté extérieur !

Après avoir monté la boîte de recirculation, vous pouvez monter la cheminée murale. Pour le montage de la hotte et des gaines, utilisez le matériel de montage fourni avec la hotte à cheminée.

- ⑧ Le gabarit de perçage se trouve dans la notice de montage de la cheminée murale. Placez ce gabarit de perçage à l'intersection de l'axe A et de la ligne horizontale B et marquez les 2 trous sur la ligne horizontale. Percez les trous dans le mur à l'aide d'une mèche de 8 mm.
- ⑨ Utilisez les grandes chevilles (906055) et vissez les grandes vis correspondantes (906143) partiellement dans le mur. Attention ! Ne serrez pas les vis à fond !
Accrocher la hotte à cheminée murale avec l'étrier en dessus du boîtier du moteur par-dessus ces vis.
- ⑩ ⑪ Mettez la hotte à cheminée C en position horizontale en tournant les vis sur la hotte de manière ce que la hotte à cheminée se trouve accrochée en position parfaitement horizontale. De même, vous pouvez ajuster encore légèrement la hauteur de la hotte à cheminée en serrant et en desserrant les vis.
Attention ! Ne serrez pas encore les vis à fond dans le mur !

- ⑫ Ouvrez la plaque de fond et retirez le filtre à graisse de la hotte à cheminée. L'arrière de la hotte à cheminée comporte 2 trous. Marquez ces trous sur le mur. Fermez la plaque de fond et retirez la hotte du mur pour percer les trous marqués sur le mur. Percez les trous à l'aide d'une mèche de 6 mm et utilisez les petites chevilles (906115). Positionnez la hotte à cheminée à nouveau contre le mur. Vérifiez si l'ensemble est encore accroché de manière parfaitement horizontale. Utilisez les petites vis (906197) pour bien fixer la hotte à cheminée murale contre le mur. Maintenant, serrez bien les vis du dessus dans le mur.
- ⑬ Installez l'étrier d'écartement inférieur sur l'axe vertical à 100 mm mesurés entre le haut de l'étrier de montage et l'axe du trou percé. Utilisez les chevilles (906115) et les vis (906197). Montez l'étrier d'écartement de manière à ce qu'il se retrouve d'aplomb et au milieu de l'axe vertical sur le mur.
- ⑭ Placez le tuyau d'évacuation fourni (906-217) sur le raccord à l'aide du ruban adhésif aluminium fourni (906-292) ou d'un collier de serrage (non inclus). Étirez le tuyau d'évacuation jusque contre l'entrée de la boîte du filtre à charbon puis fixez-le à l'aide du ruban adhésif aluminium ou d'un collier de serrage. Puis placez insérez la fiche dans la prise de courant.
- ⑮ Retirez la paire de gaines en acier inoxydable de l'emballage de la hotte. Dégagez la gaine supérieure de la gaine inférieure et retournez la gaine de manière à ce que la grille se trouve en haut. Réinsérez la gaine supérieure dans la gaine inférieure.
Amenez les gaines devant la boîte de recirculation jusque contre le plafond puis poussez-les derrière la boîte de recirculation !
- ⑯ Abaissez la cheminée extérieure jusque sur la hotte à cheminée. Fixez la gaine extérieure contre l'entretoise inférieure. Ouvrez la plaque de fond et retirez le filtre de la hotte à cheminée. À l'aide des 4 vis (906151), serrez la gaine depuis l'intérieur de la hotte à cheminée.
- ⑰ Poussez la gaine supérieure derrière la boîte du filtre à charbon. Puis vissez-la à l'aide des vis en acier inoxydable (2x 906-035).

Mise en place du filtre de recyclage Monoblock



- ⑱ Ouvrez la plaque de fond et retirez le filtre à graisse en aluminium de la hotte à cheminée.
- ⑲ Placez le filtre de recyclage Monoblock (7600055) dans l'ouverture prévue.
- ⑳ Remettez le filtre à graisse en place et fermez la plaque inférieure.

Programmation du filtre de recyclage Monoblock

Attention : procédez à cette programmation pendant le moteur est à l'arrêt.

Programmation :

Appuyez simultanément sur le + et le – pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL clignote 5x. Les fonctions suivantes se trouvent alors activées :

- L'arrêt différé est réglé à 30 minutes (au lieu des 10 minutes par défaut).
- Le voyant de nettoyage pour le filtre de recyclage Monoblock est réglé à 200 heures de service.

La DEL rouge s'allume après 200 heures de service. Il s'agit de l'indication signifiant que le filtre de recyclage Monoblock doit être nettoyé (voir les instructions ci-après).

Reprogrammation :

Appuyez simultanément sur le + et le – pendant 5 secondes. La DEL rouge clignote 5x pour confirmation. Si la programmation n'a pas été effectuée, elle se fera automatiquement après 10 mises sous tension de la hotte à cheminée.

Désactivation de la programmation (le moteur doit être en marche) :

Appuyez simultanément sur le + et le – pendant 5 secondes jusqu'à ce que la 3ème DEL verte clignote 5x.

Nettoyage du filtre de recyclage Monoblock

Le filtre de recyclage Monoblock peut être régénéré 12 fois. Cela s'effectue dans le four :

- Placez le filtre dans le four pendant 1 heure à 120 °C. Prévoyez une aération suffisante de la pièce où se trouve le four car des odeurs peuvent se dégager.
- La cuisson de certaines espèces de poisson peut dégager des odeurs. La meilleure solution est de régénérer juste après le filtre dans le four.

GENERAL INFORMATION

General

These are the mounting instructions for the Novy hood with recirculation kit. Use these mounting instructions for both the hood and the recirculation kit. The manual is a separate booklet that has been supplied with the hood. Carefully read these instructions before installing and commissioning the island chimney hood. It is recommended to have one or more qualified persons carry out the installation only.

Carefully take the hood from the packaging.

The hood is to be used above a cooking plate and/or domino and intended for household use only.

Important before mounting

Page 2 of these mounting instructions show the mounting drawings. Observe the following mounting tips before starting the mounting activities:

- For easier mounting of the island chimney hood, it is recommended to do this with at least 2 persons.
- Check if all mounting materials have been supplied using the drawing on page 2.
- Position the wall socket such, that it is behind the shafts of the chimney hood.
- Make sure that the ceiling has sufficient load bearing capacity.
- Remove the protective film from the stainless steel of the island chimney hood or shafts before mounting. Avoid damaging the stainless steel.

INSTALLATION

Proceed following the mounting drawings on page 2.

- ① Preparations for mounting:
Draw the vertical axis A of the chimney hood on the wall. The recommended height 'h' between the bottom of the chimney hood and the cooking plate is for
- gas: min. 65 cm and max. 80 cm
 - induction: min. 75 cm and max. 80 cm
 - other cooking plates: min. 65 cm and max. 80 cm
- The level line B is drawn at the chosen height of 'h' + 440 mm.

Position the socket outlet near the vertical axis A within the width of the shafts and above the motor housing and below the recirculation box (M).

- ② ③ Position the mounting plate (M) of the recirculation box in the middle of the vertical axis and against the ceiling. In case of a stone wall, mark and drill the 3 holes (Ø 8 mm). Install the mounting plate (M) using the plugs (3x 906-055) and screws (3x 906-143). In case of a wooden mounting wall, use the chipboard screws (3 x 906-192).
- ④ ⑤ Position the recirculation box (H) on the mounting plate (M). Make sure when positioning the recirculation box that it is not deformed or unfolded when mounting.
1. Let H rest on the protruding lip of M (see figure 5).
 2. Tilt H towards the wall bracket M.
 3. Hook the lip of H behind the wall bracket M.
- ⑥ ⑦ Screw the recirculation box H onto the mounting plate M (4x 906-151).
Attention! Make sure that the attachment lip of H is always on the outside!

After having mounted the recirculation box, the wall-mounted chimney hood can be mounted. Use the mounted materials supplied with the chimney hood for mounting the hood and the shafts.

- ⑧ The drilling jig is to be found in the mounting instructions of the wall-mounted hood. Place this drilling jig on the crossing point of the axis A and the level line B and draw the 2 holes on the level line. Drill holes in the wall using an 8 mm drill.
- ⑨ Use the large plugs (906055) and partly screw the accompanying large screws (906143) into the wall. Attention: do not fully screw in the screws yet!
Hang the wall-mounted chimney hood with the bracket on top of the motor housing over these screws.
- ⑩ ⑪ Level the chimney hood C by turning the screws on the chimney hood such, that the chimney hood is hanging level. The height of the chimney hood can slightly be adjusted by screwing the screws in and out.
Attention: do not tighten the screws in the wall yet!
- ⑫ Open the bottom plate and remove the fat filter from the chimney hood. There are 2 holes on the rear side of the chimney hood. Mark these holes on the wall. Close the bottom plate and take the chimney hood off the wall in order to be able to drill the marked holes. Drill the holes with a 6 mm drill and use the small plugs (906115). Position the chimney hood against the wall again. Check if the hood is still hanging level. Use the small screws (906197) to properly attach the wall-mounted chimney hood to the wall. Now also tighten the screws above in the wall.

- ⑬ Install the lower spacer bracket on the vertical axis 100 mm from the upper side of the mounting bracket to the centre of the drilled hole. Use the plugs (906115) and the screws (906197). Mount the spacer bracket such, that it is perpendicular to and in the centre of the vertical axis on the wall.
- ⑭ Place the supplied exhaust pipe (906-217) onto the connection nozzle using the supplied aluminium tape (906-292) or using a hose clamp (not included). Extend the exhaust pipe until against the inlet of the carbon filter box and fix it with aluminium tape or a hose clamp. Then put the plug into the socket outlet.
- ⑮ Remove the stainless steel shaft set from the packaging of the hood. Slide the upper shaft out of the lower shaft and turn it around, so the grate is at the top. Slide the upper shaft back into the lower shaft. Move the shafts beyond the recirculation box unto the ceiling and then push them behind the recirculation box!
- ⑯ Lower the outer shaft unto the chimney hood. Clamp the outer shaft onto the lower spacer. Open the bottom plate and remove the filter from the chimney hood. Tighten the shaft from the inside of the chimney hood with the 4 screws (906151).
- ⑰ Push the upper shaft behind the carbon filter box. Then tighten them using the corresponding stainless steel screws (2 x 906-035).

Install the Monoblock recirculation filter



- ⑱ Open the bottom plate and remove the aluminium fat filter from the chimney hood.
- ⑲ Place the Monoblock recirculation filter (7600055) in the opening provided.
- ⑳ Place the fat filter in the chimney hood again and close the bottom plate.

Programme the Monoblock recirculation filter

Attention! Do the programming with the motor switched off.

Programme:

Simultaneously press the + and the – keys for 5 seconds until the red LED flashes 5 times. The following functions have now been enabled:

- The run-out time has been set to 30 minutes (instead of the default 10 minutes).
- The cleaning indicator for the Monoblock recirculation filter has been set to 200 operating hours.

The red LED will light up after 200 operating hours. This indicates that the Monoblock recirculation filter needs cleaning (see the instructions below).

Re-programming:

Simultaneously press the + and the – keys for 5 seconds. The red LED will flash 5 times for confirmation. If the programming is not carried out, the programming is automatically set after the chimney hood has been switched on 10 times.

Inactivate the programming (the motor must have been switched on):

Simultaneously press the + and the – keys for 5 seconds until the 3rd green LED flashes 5 times.

Clean the Monoblock recirculation filter

The Monoblock recirculation filter can be regenerated up to 12 times. This is done in the oven:

- Place the filter in the oven for 1 hour at 120°C. Provide sufficient fresh air in the room where the oven has been placed, as smells can be released.
- Smells can be released when baking certain kinds of fish. In this case it is best to immediately regenerate the filter in the oven.

Changes and misprints reserved, March 2013

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Allgemeine Informationen

Dies ist die Montageanleitung für die Novy Dunstabzugshaube mit Umluftset. Verwenden Sie diese Montageanleitung sowohl für die Dunstabzugshaube als auch für das Umluftset. Die Gebrauchsanleitung ist ein separates Heft, das im Lieferumfang der Dunstabzugshaube enthalten ist. Lesen Sie sich diese Anleitung vor der Installation und Inbetriebnahme der Insel-Dunstabzugshaube sorgfältig durch. Es empfiehlt sich, die Installation ausschließlich durch eine oder mehrere autorisierte Person(en) durchführen zu lassen.

Nehmen Sie die Dunstabzugshaube vorsichtig aus der Verpackung.

Die Dunstabzugshaube ist für die Anbringung über Kochplatten und/oder Domino-Kochfeldern geeignet und ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen.

Wichtige vor der Montage zu beachtende Punkte

Auf Seite 2 dieser Montageanleitung finden Sie die Montagezeichnungen. Bitte lesen Sie sich die folgenden Hinweise durch, bevor Sie mit der Montage beginnen:

- Die Insel-Dunstabzugshaube lässt sich einfacher montieren, wenn mindestens 2 Personen die Arbeiten durchführen.
- Kontrollieren Sie anhand der Zeichnung auf Seite 2, ob alle Befestigungsteile mitgeliefert wurden.
- Positionieren Sie die Steckdose so, dass sie hinter die Schächte der Dunstabzugshaube fällt.
- Stellen Sie sicher, dass die Tragfähigkeit der Decke ausreicht.
- Die Schutzfolie auf dem Edelstahl der Insel-Dunstabzugshaube oder Schächte können Sie vor der Montage entfernen. Achten Sie darauf, dass der Edelstahl nicht beschädigt wird.

INSTALLATION

Befolgen Sie die Montagezeichnungen auf Seite 2.

① Vorbereitung der Montage:

Zeichnen Sie auf der Wand die vertikale Achsenlinie A der Wandhaube an. Die empfohlene Höhe „h“ zwischen Unterseite der Wandhaube und der Kochfläche beträgt für

- Gas: mindestens 65 cm und höchstens 80 cm
- Induktion: mindestens 75 cm und höchstens 80 cm
- andere Kochplatten: mindestens 65 cm und höchstens 80 cm

Die horizontale Linie B wird auf der gewählten Höhe von „h“ + 440 mm gezeichnet.

Positionieren Sie die Steckdose nahe der vertikalen Achsenlinie A innerhalb der Breite der Schächte und über dem Motorgehäuse und unter der Umluftbox (M).

- ② ③ Halten Sie die Montageplatte (M) der Umluftbox gegen die Decke und positionieren Sie sie in der Mitte der vertikalen Achsenlinie. Im Fall einer Steinwand zeichnen Sie die 3 Löcher an und bohren Sie sie (Ø 8 mm). Stecken Sie die Dübel (3x 906-055) und die Schrauben (3x 906-143) in die Löcher, um die Montageplatte (M) zu installieren. Im Fall einer Befestigungswand aus Holz verwenden Sie die Spanplattenschrauben (3x 906-192).

- ④ ⑤ Positionieren Sie die Umluftbox (H) auf der Montageplatte (M). Achten Sie beim Positionieren der Umluftbox darauf, dass sie während der Montage nicht verformt oder geknickt wird.

1. Setzen Sie H auf die hervorstehende Kante von M auf (siehe Abbildung 5).
2. Kippen Sie H zum Wandbügel M hin.
3. Haken Sie die Kante von H hinter den Wandbügel M.

- ⑥ ⑦ Schrauben Sie die Umluftbox H an der Montageplatte M (4x 906-151) fest.
Achtung! Sorgen Sie dafür, dass sich die Befestigungskante von H immer auf der Außenseite befindet!

Nach der Montage der Umluftbox kann die Wandhaube montiert werden. Verwenden Sie für die Montage der Dunstabzugshaube und der Schächte das mit der Dunstabzugshaube mitgelieferte Montagematerial.

- ⑧ Die Bohrschablone befindet sich in der Montageanleitung für die Dunstabzugshaube. Halten Sie die Bohrschablone auf den Schnittpunkt der Achsenlinie A und der horizontalen Linie B und zeichnen Sie die beiden Löcher auf der horizontalen Linie an. Bohren Sie die Löcher mit einem 8-mm-Bohrer in die Wand.

- ⑨ Verwenden Sie die großen Dübel (906055) und drehen Sie die zugehörigen großen Schrauben (906143) teilweise in die Wand. Achten Sie darauf, die Schrauben noch nicht vollständig festzudrehen!
Hängen Sie Wandhaube mit dem Bügel oben auf dem Motorgehäuse über diese Schrauben.

- ⑩ ⑪ Positionieren Sie die Wandhaube C horizontal, indem Sie die Schrauben an der Wandhaube so verdrehen, dass die Wandhaube horizontal hängt. Auch die Höhe der Wandhaube kann etwas korrigiert werden, indem man die Schrauben hinein- oder herausdreht.
Achten Sie darauf, die Schrauben in der Mauer noch nicht festzudrehen.

- ⑫ Öffnen Sie die Unterseite und nehmen Sie den Fettfilter aus der Wandhaube heraus. In der Rückseite der Handhaube befinden sich 2 Löcher. Zeichnen Sie diese Löcher auf der Wand an. Schließen Sie die Unterseite und nehmen Sie die Wandhaube wieder von der Wand ab, um die angezeichneten Löcher in die Wand zu bohren. Bohren Sie die Löcher mit einem 6-mm-Bohrer und verwenden Sie die kleinen Dübel (906115). Positionieren Sie die Wandhaube wieder an der Wand. Kontrollieren Sie, ob alles horizontal ausgerichtet ist. Benutzen Sie die kleinen Schrauben (906197), um die Wandhaube sicher an der Wand zu befestigen. Drehen Sie jetzt auch die Schrauben in der Wand fest.
- ⑬ Installieren Sie auf der vertikalen Achsenlinie den unteren Abstandsbügel so, dass der Abstand von der Oberseite des Montagebügels zur Mitte des Bohrlochs 100 mm beträgt. Benutzen Sie die Dübel (906115) und die Schrauben (906197). Montieren Sie den Abstandsbügel so, dass er senkrecht und in der Mitte der vertikalen Achsenlinie auf der Wand sitzt.
- ⑭ Setzen Sie das mitgelieferte Abluftrohr (906-217) unter Verwendung des mitgelieferten Aluminium-Klebebands (906-292) oder mit einer Schlauchklemme (nicht mitgeliefert) auf die Anschlussstülle auf. Ziehen Sie das Abluftrohr bis zum Einlass der Kohlenstofffilterbox heraus und fixieren Sie es mit Aluminium-Klebeband oder einer Schlauchklemme. Stecken Sie anschließend den Stecker in die Steckdose.
- ⑮ Nehmen Sie das Edelstahlschachtset aus der Verpackung der Dunstabzugshaube. Schieben Sie den oberen Schacht aus dem unteren heraus und drehen Sie den Schacht um, so dass sich das Gitter oben befindet. Schieben Sie den oberen Schacht zurück in den unteren Schacht. Führen Sie die Schächte an der Umluftbox vorbei bis an die Decke und schieben Sie sie anschließend hinter die Umluftbox!
- ⑯ Senken Sie den äußeren Kamin bis auf die Dunstabzugshaube ab. Klemmen Sie den äußeren Schacht am unteren Abstandshalter fest. Öffnen Sie die Unterseite und nehmen Sie den Filter aus der Wandhaube heraus. Schrauben Sie den Schacht mit den 4 Schrauben (906151) vom Inneren der Dunstabzugshaube aus fest.
- ⑰ Schieben Sie den oberen Schacht hinter die Kohlenstofffilterbox. Schrauben Sie ihn anschließend mit den zugehörigen Edelstahlschrauben fest (2x 906-035).

Positionieren des Monoblock-Umluftfilters



- ⑱ Öffnen Sie die Unterseite und nehmen Sie den Fettfilter aus Aluminium aus der Wandhaube heraus.
- ⑲ Positionieren Sie den Monoblock-Umluftfilter (7600055) in der vorgesehenen Öffnung.
- ⑳ Setzen Sie den Fettfilter zurück in die Dunstabzugshaube und schließen Sie die Unterplatte.

Programmieren des Monoblock-Umluftfilters

Achtung - Führen Sie diese Programmierung bei ausgeschaltetem Motor durch.

Programmierung:

Drücken Sie gleichzeitig 5 Sekunden lang + und – , bis die rote LED 5x blinkt. Die folgenden Funktionen sind jetzt aktiv:

- Die Nachlaufzeit ist auf 30 Minuten eingestellt (anstelle der standardmäßigen 10 Minuten).
- Die Reinigungsanzeige für den Monoblock-Umluftfilter ist auf 200 Betriebsstunden eingestellt.

Nach 200 Betriebsstunden leuchtet die rote LED auf und weist dadurch darauf hin, dass der Monoblock-Umluftfilter gereinigt werden muss (wie weiter unten beschrieben).

Umprogrammierung:

Drücken Sie gleichzeitig 5 Sekunden lang + und – . Die rote LED blinkt zur Bestätigung 5x. Wenn die Programmierung nicht durchgeführt wird, erfolgt sie automatisch nach 10x Einschalten der Dunstabzugshaube.

Programmierung deaktivieren (der Motor muss eingeschaltet sein):

Drücken Sie gleichzeitig 5 Sekunden lang + und – , bis die 3. grüne LED 5x blinkt.

Reinigen des Monoblock-Umluftfilters

Der Monoblock-Umluftfilter kann bis zu 12 Mal regeneriert werden. Dies geschieht im Ofen:

- Legen Sie den Filter 1 Stunde lang in den auf 120 °C aufgeheizten Ofen. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raums, in dem sich der Ofen befindet, da eventuell Gerüche entstehen.
- Beim Backen von bestimmten Fischarten können Gerüche entstehen. In diesem Fall besteht die beste Lösung darin, den Filter umgehend im Ofen zu regenerieren.

ALGEMENE INFORMATIE

Algemeen

Dit is de montage-instructie voor de Novy-afzuigkap met recirculatiekit. Gebruik deze montage instructie voor zowel de afzuigkap als voor de recirculatiekit. De gebruiksaanwijzing is een apart boekje dat bij de afzuigkap is meegeleverd. Lees deze instructies goed door voor de installatie en ingebruikname van de wandschouwkap. Het is aan te bevelen om de installatie uitsluitend te laten uitvoeren door één of meerdere bevoegde personen.

Neem de afzuigkap zorgvuldig uit de verpakking.

De afzuigkap dient toegepast te worden boven een kookplaat en/of domino's en is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Belangrijk voordat u gaat monteren

Op pagina 2 van deze montage-instructie vindt u de montagetekeningen. Voordat u gaat monteren, neem de volgende montagetips in acht:

- Voor het eenvoudiger monteren van de wandschouwkap wordt aangeraden dit met minimaal 2 personen uit te voeren.
- Controleer aan de hand van de tekening op pagina 2 of alle montagematerialen meegeleverd zijn.
- Positioneer het stopcontact zodanig dat deze achter de schachten van de wandschouw valt.
- Zorg dat het muur over voldoende draagkracht beschikt.
- De beschermfolie op het rvs kunt u voor montage verwijderen van de wandschouwkap of schachten. Pas op voor beschadigingen van het rvs.

INSTALLATIE

Volg de montage tekeningen op pagina 2.

① Voorbereiding montage:

Teken op de muur de verticale aslijn A van de schouwkap. De advieshoogte "h" tussen de onderkant van de schouwkap en de kookplaat is voor

- gas: minimaal 65 cm en maximaal 80 cm
- inductie: minimaal 75 cm en maximaal 80 cm
- overige kookplaten: minimaal 65 cm en maximaal 80 cm

De waterpaslijn B wordt getekend op de gekozen hoogte van "h" + 440 mm.

Plaats het stopcontact dichtbij de verticale aslijn A binnen de breedte van de schachten en boven het motorhuis en onder de recirculatiebox (M).

- ② ③ Positioneer de montageplaat (M) van de recirculatiebox in het midden van de verticale aslijn en tegen het plafond. In geval van een stenen muur markeer en boor de 3 gaten (Ø8mm). Gebruik de pluggen (3x 906-055) en schroeven (3x 906-143) om de montageplaat (M) te installeren. In geval van een houten bevestigingsmuur de spaanplaatschroeven (3x 906-192) gebruiken.

- ④ ⑤ Positioneer de recirculatiebox (H) op de montageplaat (M). Let op bij het plaatsen van de recirculatiebox dat deze niet vervormd of opgevouwen wordt tijdens montage.

1. Laat H steunen op de uitstekende lip van M (zie afbeelding 5).
2. Kantel H naar het muurbeugel M toe.
3. Haak de lip van H achter de muurbeugel M.

- ⑥ ⑦ Schroef de recirculatiebox H vast aan montageplaat M (4x 906-151).
Opgelet! Zorg dat de bevestigingslip van H zich altijd aan de buitenzijde bevindt!

Na het monteren van de recirculatiebox kan de wandschouw gemonteerd worden. Gebruik voor het monteren van de afzuigkap en de schachten de montagematerialen die bij de schouwkap zijn geleverd.

- ⑧ De boormaal bevindt zich in de montage instructie van de wandschouw. Plaats deze boormaal op het kruispunt van de aslijn A en de waterpaslijn B en teken de 2 gaten af op de waterpaslijn. Boor met een 8mm boor de gaten in de muur.
- ⑨ Gebruik de grote pluggen (906055) en draai de bijbehorende grote schroeven (906143) gedeeltelijk in de muur. Let op, de schroeven nog niet helemaal indraaien!
Hang de wandschouwkap met de beugel bovenop het motorhuis over deze schroeven.
- ⑩ ⑪ Positioneer de schouwkap C waterpas door de schroeven op de schouwkap zodanig te draaien zodat de schouwkap waterpas komt te hangen. Ook de hoogte van de schouwkap kan nog iets gesteld worden door de schroeven in en uit te draaien.
Let op, de schroeven in de muur nog niet vast draaien!

- ⑫ Open de onderplaat en neem het vetfilter uit de schouwkap. In de achterzijde van de schouwkap bevinden zich 2 gaten. Markeer deze gaten op de muur. Sluit de onderplaat en neem de wandschouwkap weer van de muur, om de gemarkeerde gaten op de muur te boren. Boor de gaten met een 6mm boor en gebruik de kleine pluggen (906115). Positioneer de schouwkap opnieuw tegen de muur. Controleer of alles nog waterpas hangt. Gebruik de kleine schroeven (906197) om de wandschouwkap goed tegen de muur te bevestigen. Draai nu ook de schroeven boven in de muur goed vast.
- ⑬ Installeer op de verticale aslijn de onderste afstandsbeugel, 100mm gemeten vanaf de bovenzijde van de montagebeugel tot het hart van het boorgat. Gebruik de pluggen (906115) en de schroeven (906197). Monteer de afstandsbeugel zodanig dat deze loodrecht en in het midden van de verticale aslijn op de muur komt.
- ⑭ Plaats de meegeleverde afvoerbuis (906-217) op de aansluituit met behulp van de meegeleverde aluminiumtape (906-292) of met een slangklep (niet meegeleverd). Rek de afvoerbuis uit tot tegen de inlaat van de koolstoffilterbox en zet vast met aluminium tape of een slangklep. Plaats vervolgens de stekker in het stopcontact.
- ⑮ Neem de rvs schachten set uit de verpakking van de afzuigkap. Schuif de bovenste schacht uit de onderste en draai de schacht om, zodat het rooster bovenaan komt. Schuif de bovenste schacht terug in de onderste schacht. Breng de schachten voorbij de recirculatiebox tot tegen het plafond en duw deze vervolgens achter de recirculatiebox!
- ⑯ Laat de buitenste schouw zakken tot op de schouwkap. Klem de buitenste schacht vast aan de onderste afstandhouder. Open de onderplaat en neem het filter uit de schouwkap. Schroef met de 4 schroeven (906151) de schacht vast, vanuit de binnenkant van de schouwkap.
- ⑰ Duw de bovenste schacht achter de koolstoffilterbox. Schroef deze daarna vast met de bijhorende rvs schroeven (2x 906-035).

Plaatsen van de Monoblock recirculatiefilter



- ⑱ Open de onderplaat en neem het aluminium vetfilter van de schouwkap.
- ⑲ Plaats de Monoblock recirculatiefilter (7600055) in de voorziene opening.
- ⑳ Plaats de vetfilter terug in de schouwkap en sluit de onderplaat.

Programmering van het Monoblock recirculatiefilter

Let op, doe deze programmering met de motor uitgeschakeld.

Programmering:

Druk de + en de – gelijktijdig in gedurende 5 seconden tot het rode led 5x knippert. De volgende functies zijn dan in werking getreden:

- Nalooptijd is ingesteld op 30 minuten (i.p.v. de standaard 10 minuten)
- Reinigingsindicatie voor het Monoblock recirculatiefilter is ingesteld op 200 werkuren.

Na 200 werkuren licht het rode led op. Dit is de indicatie om het Monoblock recirculatiefilter te reinigen (zie instructies hieronder,

Herprogrammering:

Druk de + en de – gelijktijdig in gedurende 5 seconden. Het rode led knippert 5x ter bevestiging. Indien de programmering niet wordt uitgevoerd, wordt de programmering automatisch ingesteld na 10x inschakelen van de schouwkap.

Programmering deactiveren (de motor moet aanstaan):

Druk de + en de – gelijktijdig gedurende 5 seconden indrukken tot het 3e groene led 5x knippert.

Reinigen Monoblock recirculatiefilter

Het Monoblock recirculatiefilter kan tot 12 maal toe geregenereerd worden. Dit gebeurt in de oven:

- Plaats het filter gedurende 1 uur in de oven op 120°C. Voorzie voldoende verluchting in de ruimte waar de oven staat, er kunnen geuren vrij komen.
- Bij het bakken van bepaalde vissoorten kan er geur vrij komen. Beste oplossing is meteen het filter regenereren in de oven.

NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.

NOVY SA se réserve le droit de modifier en tout temps et sans préavis la construction et les prix de ses produits.

Die NOVY AG behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.

NOVY nv
Noordlaan 6
B - 8520 KUURNE
Tel. 056/36.51.00 - Fax 056/35.32.51
E-mail : novy@novy.be
<http://www.novy.be>

France: Tél: 0320.940662
Deutschland und Österreich: Tel: +49 (0)511.54.20.771

M7600400 A